



APÉNDICE

PRÁCTICO

APÉNDICE PRÁCTICO: ALTERNATIVAS A EXPRESIONES QUE PUEDES QUERER EVITAR

¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

abogado(s)

bufete
despacho
abogacía

acreedor

la parte acreedora

el agredido

la víctima

adjetivos masculinos
[ej.: interesados]

(preposición +) sustantivo
[(con) interés]

adolescentes
aficionados al deporte

adolescencia
colectivo aficionado al deporte
personas aficionadas al deporte

alcaldes

alcaldías

algunos

alguien
bastantes

alumnos

alumnado
estudiantes [sin determinante ni adjetivo]
estudiantado
la clase

amas de casa

amos y amas de casa
amas y amos de casa

ambos

uno y otra
una y otro
tanto una como otro
tanto el uno como la otra
él y ella
ella y él

amigos

amistades



¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

ancianos

gente anciana
personas ancianas
población anciana
vejez
gente mayor
personas de edad

aquel que

la persona que
quien
quienquiera que

aquellos

tales
quienes
quienquiera

aquellos que

las personas que
quienes
quienesquiera que

asalariados

el trabajo asalariado

asesor(es)

asesoría

atleta(s)

atletismo

autor(es)

autoría

por barba

por persona
por cabeza

boxeador(es)

boxeo

el cabeza de familia

la persona cabeza de familia
la o el cabeza de familia

cada uno

cada cual

campesinos

campesinado

candidato(s)

candidatura(s)))

cierto(s)

alguien

circuncisión femenina

mutilación genital femenina

ciudadanos

ciudadanía

¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

ciudadano(s) de a pie

pueblo llano
gente de la calle

clientes

clientela, clientes y clientas⁴

colaborador(es)

colaboración

componente(s)

quien(es) componen

coordinador(es)

coordinación

“una cualquiera” [por prostituta]

prostituta

unos cuantos

bastantes
suficientes
alguien

cuántos

cuánta gente
cuántas personas
el número de gente
la cifra de personas

del mismo/ de los mismos

su(s)

delegado(s)

delegación, delegaciones

el/los demandado/s

la parte demandada

el/los demandante(s)

quien(es) demande(n)
quien(es) haya(n) demandado
la parte demandante

los demás

el resto
la demás gente
la gente

de los demás

ajeno(s)

demasiados

bastantes
suficientes

derechos del hombre

derechos humanos

(los) dichos

tales

⁴ Según el Diccionario de la Real Academia, “cliente” es común para los sexos; muchas mujeres reivindican, sin embargo, “clienta” para el femenino y “cliente” únicamente para el masculino.



¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

diputado(s)

la Cámara
el Parlamento

director(es)

dirección

dirigente(s)

dirigencia
la clase dirigente

distribuidor(es)

distribución

editor(es)

editoriales
edición

él

[¿y si tratas de eliminarlo?]

el

cada
cualquier

el cual

quien
que

elector(es)

electorado
censo electoral

ellos

[¿y si tratas de eliminarlo?]

el que

quien
que
la persona que
quienquiera que

emigrante(s)

emigración

empleada(s) de hogar

servicio doméstico

empleador(es)

la(s) empresa(s)

empleado(s)

personal
empleos
plantilla

empresario(s)

la empresa

enfermera(s)

personal de enfermería



¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

enfermo(s)

gente enferma
población enferma
gente con enfermedades

espectador(es)

público asistente
público que asiste a la representación

y su esposa

cónyuges (cuida el artículo)
el matrimonio formado por

esposa(s)

cónyuge(s) (cuida el artículo)

esposo(s)

cónyuge(s) (cuida el artículo)

estudiante(s)

estudiantado
alumnado
la clase

las feministas

las y los feministas
los y las feministas
el feminismo
los feminismos

funcionario(s)

funcionariado
personal funcionario

fraternal

solidario/a
amistoso/a
entrañable
íntimo/a

gerente(s)

gerencia

los habitantes

la población

hijo(s)

prole
descendencia

hombre(s)

persona(s)
ser(es) humano(s)
humanidad
género humano
especie humana
gente
público
mujer(es) y hombre(s)
hombre(s) y mujer(es)



¿Quieres evitar....

¿Por qué no pruebas...

hombre(s)	[en el sentido de “cualquiera”] alguien cualquiera cualquier persona nadie
hombre(s) de la calle	ciudadanía gente de la calle persona(s) de a pie
jefe(s)	jefatura
joven/ jóvenes	juventud gente joven personas jóvenes jóvenes (sin artículo o con uno común)
jueces	judicatura
le	(a) él y ella
los lectores	el público lector
les	(a) ellas y ellos
limpiadora(s)	personal de limpieza
lo	él o ella
los [pronombre]	él y ella ella y él
los [artículo]	cada cualquier
los cuales	quienes que
los que	quienes que las personas que quienesquiera que
madre(s) trabajadora(s)	madre(s) que trabaja(n) fuera de casa
maestra(s)	maestra(s) y/o maestro(s) maestro(s) y/o maestra(s)



¿Quieres evitar....

maestros, padres y alumnos

magistrado(s)

marginados

marujas

MASCULINOS GENÉRICOS

[ejemplos: *los políticos*]

médico(s)

(los) mencionados

miembros

del mismo/ de los mismos

muchos

¿Por qué no pruebas...

la comunidad escolar
la comunidad educativa

magistratura

colectivos marginados
clases marginadas
personas marginadas

marujas y marujos
marujos y marujas

sustantivo colectivo + modificador

[*la clase política, el mundo político*]

personal+ modificador

personas+ modificador

colectivo+ modificador

comunidad+ modificador

público+ modificador

grupo+ modificador

gente+ modificador

población+ modificador

pueblo+ modificador

equipo+ modificador

mundo+ modificador

clase+ modificador

la profesión+ modificador

el cuerpo profesional+ modificador

gabinete médico
personal médico-sanitario

tales

membresía

su(s)

multitud de
infinidad de
infinitud de
gran cantidad de
(un) gran número de
una mayoría de
(una) gran parte de
(un) buen número de



¿Quieres evitar....

mujeres y niños

mujeres, niños y ancianos

nacido en

ninguno(s)

niños

nosotros

notario(s)

oyentes

una pareja de

padres

parado(s)

participante(s)

pobladores

pocos

¿Por qué no pruebas...

mujeres adultas y población infantil

adultas, población infantil y anciana

natural de

nadie

infancia/ adolescencia/
chiquillería/ gente menuda
gente loca bajita
gente joven / gente adolescente
criaturas/ descendencia
jóven(es), adolescente(s), estudiante(s)⁵
cada estudiante, cualquier estudiante
joven escolar, joven estudiante, joven alumnado

(¿y si tratas de eliminarlo?)

notaría

audiencia
público (oyente)
quien(es) escucha(n)

un ... y una ...
una ... y un ...

padres y madres, madres y padres
familias,
la sufrida generación progenitora

población en paro

quien(es) participa(n)

población
pueblo
gente

una minoría de

⁵ (sin artículo o con determinante invariable para el género).



¿Quieres evitar....

los políticos

Presidente(s)

productor(es)

profesor(es)

profesores, padres y alumnos

psicólogo(s)

receptor(es)

redactor(es)

(los) referidos

representante(s)

secretaria(s)

Secretario(s)

señorita señora

sí mismo(s)

soldados

solicitante(s)

solo(s)

¿Por qué no pruebas...

la clase política

Presidencia

producción
quien(es) produce(n)

profesorado
enseñante(s) [sin determinante ni adjetivo]

la comunidad educativa (y familiar)
la comunidad escolar (y familiar)

gabinete de psicología

recepción
quien(es) recibe(n)

redacción

tales

representación
quienes representen

personal administrativo
trabajo administrativo
secretariado

la Secretaría

su(s) propia(s) persona(s)
la(s) propia(s) persona(s)
por sus propios medios

la tropa

solicitudes
quien(es) solicite(n)
quien(es) haya(n) solicitado

en solitario
sin compañía



¿Quieres evitar....

telespectador(es)

todos

trabajadora(s) del hogar

trabajador(es)

traductor(es)

turista(s)

tutor(es)

uno(s)

unos cuantos

varios

vecinos

Vicepresidente(s)

¿Por qué no pruebas...

la audiencia
el público (telespectador)

todo el mundo
todas las personas
ellas y ellos
ellos y ellas
la totalidad
nadie

servicio doméstico

el personal
los recursos humanos
el colectivo trabajador
la plantilla

traducción

el turismo

tutoría

alguien
cualquiera
cada cual
quienquiera
una persona
el ser humano
la persona

bastantes
suficientes
alguien

un grupo de
un conjunto de
(gran) variedad de
una variedad de
bastantes
suficientes

vecindario

Vicepresidencia



¿Quieres evitar....

viejos

vosotros

voluntarios

¿Por qué no pruebas...

vejez

[¿y si tratas de eliminarlo?]

voluntariado